

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 13 dicembre 2016

Aoste, le 13 décembre 2016

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di AOSTA n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 AOSTE
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4730 a pag. 4733

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 4734
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 4734
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale... 4737
Avvisi e comunicati 4746
Atti emanati da altre amministrazioni 4782

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi —
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4730 à la page 4733

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 4734
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 4734
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional 4737
Avis et communiqués 4746
Actes émanant des autres administrations 4782

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours —
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 24 novembre 2016, n. 557.

Modifica al Decreto del Presidente della Regione n. 491/2014 “Nomina dei componenti del Consiglio per le politiche del lavoro di cui all’articolo 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7”. pag. 4734

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE,
ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 14 novembre 2016, n. 5385.

Concessione dell’autorizzazione unica di cui all’art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all’Impresa “CVA S.p.A. a s.u.” di CHÂTILLON, per la realizzazione di un intervento di messa in sicurezza della condotta di derivazione dell’impianto idroelettrico con centrale di produzione in località Perrères nel Comune di VALTOURNENCHE nel tratto di galleria interessato da un fenomeno di dissesto del versante. pag. 4734

Provvedimento dirigenziale 18 novembre 2016, n. 5521.

Rettifica del provvedimento dirigenziale n. 4923/2016 recante “Approvazione, ai sensi dell’art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante al progetto autorizzato con DGR 2444/2009 per la costruzione e l’esercizio di un impianto idroelettrico con opera di derivazione sul torrente Vertosan, in località Vedun, e centrale di produzione nella frazione Runaz, nel Comune di AVISE, proposta dal Sig. Andrea GADIN di AOSTA.

pag. 4736

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 557 du 24 novembre 2016,

modifiant l’arrêté du président de la Région n° 491 du 9 décembre 2014 portant nomination des membres du Conseil des politiques du travail visé à l’art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003. page 4734

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 5385 du 14 novembre 2016,

portant délivrance de l’autorisation unique visée à l’art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à CVA SpA a s.u. de CHÂTILLON en vue de la réalisation des travaux de sécurisation de la galerie de dérivation de l’installation hydroélectrique dont la centrale de production est située à Perrères, dans la commune de VALTOURNENCHE, concernée par un phénomène de dégradation du bassin versant. page 4734

Acte du dirigeant n° 5521 du 18 novembre 2016,

modifiant l’acte du dirigeant n° 4923 du 24 octobre 2016 portant approbation, au sens de l’art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d’une modification du projet proposé par M. Andrea GADIN d’AOSTE et autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 2444 du 4 septembre 2009 en vue de la construction et de l’exploitation d’une installation hydroélectrique comprenant une prise d’eau sur le Vertosan, à Vedun, et une centrale de production à Runaz, dans la commune d’AVISE.

page 4736

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1515.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di COURMAYEUR, adibita ad asilo-nido per 30 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 1846 del 3 luglio 2009. pag. 4737

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1516.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di LA SALLE, adibita ad asilo-nido per 18 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 797 del 26 marzo 2010. pag. 4739

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1517.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di LA THUILE, adibita ad asilo-nido per 12 posti e spazio gioco per 4 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca delle deliberazioni della Giunta regionale n. 2200 del 23 novembre 2012 e n. 654 del 16 maggio 2014. pag. 4741

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1518.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di MORGEX, adibita ad asilo-nido per 16 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 2927 del 29 ottobre 2010. pag. 4743

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1532.

Proroga al 30 dicembre 2016 del termine di scadenza, già fissato dalla deliberazione 891/2016 al 15 novembre, per la presentazione delle richieste di contributo e delle dichiarazioni sulla situazione economica dei nuclei familiari relative ai benefici economici previsti per il corrente anno dalla l.r. 7 dicembre 2009, n. 43 (Disposizioni in

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1515 du 11 novembre 2016,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour trente enfants sur le territoire de la Commune de COURMAYEUR, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 1846 du 3 juillet 2009. page 4737

Délibération n° 1516 du 11 novembre 2016,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour dix-huit enfants sur le territoire de la Commune de LA SALLE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 797 du 26 mars 2010. page 4739

Délibération n° 1517 du 11 novembre 2016,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour douze enfants et un espace de jeu pour quatre enfants sur le territoire de la Commune de LA THUILE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retrait des délibérations du Gouvernement régional n° 2200 du 23 novembre 2012 et n° 654 du 16 mai 2014. page 4741

Délibération n° 1518 du 11 novembre 2016,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour seize enfants sur le territoire de la Commune de MORGEX, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 2927 du 29 octobre 2010. page 4743

Délibération n° 1532 du 11 novembre 2016,

portant prorogation au 30 décembre 2016 du délai d'expiration fixé au 15 novembre 2016 par la délibération du Gouvernement régional n° 891 du 8 juillet 2016 pour la présentation des demandes et des attestations relatives à la situation économique des foyers en vue de l'obtention des aides économiques prévues, au titre de 2016, par la loi régionale n° 43

materia di sostegno economico delle famiglie mediante
concorso alle spese per il riscaldamento domestico).
pag. 4745

AVVISI E COMUNICATI

CONSIGLIO REGIONALE

Anagrafe patrimoniale - 14a legislatura

pag. 4746

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazio-
ne 29 ottobre 2013, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. ai
sensi dell'articolo 14 comma 1 lettera b) della l.r. 11/1998,
per individuazione vincolo con destinazione a parcheggio
pubblico e verde attrezzato.

pag. 4782

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazio-
ne 3 novembre 2016, n. 36.

Approvazione della variante non sostanziale ai sensi
dell'articolo 14 comma 1 lett. b) della l.r. 11/98 per i la-
vori di completamento ed adeguamento dell'acquedotto
intercomunale della Valle d'Ayas, nel sotto ambito terri-
toriale ottimale (sub-ato) "Evançon", tratto BRUSSON
(fraz. Vollon) - MONTJOVET (fraz. Grand -Hoel).

pag. 4782

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazio-
ne 3 novembre 2016, n. 37.

Approvazione di variante non sostanziale al P.R.G.C., ai
sensi dell'articolo 14 comma 1) lettera b) della l.r. 11/98,
per individuazione di area per pubblici servizi - parche-
gio, lungo la strada comunale per il Lago di Villa.

pag. 4783

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazio-
ne 3 novembre 2016, n. 38.

Approvazione di variante non sostanziale al P.R.G.C., ai
sensi dell'articolo 14 comma 1) lettera b) della l.r. 11/98,
per integrazione viabilità esistente in frazione Nabian.

pag. 4784

du 7 décembre 2009 (Dispositions en matière d'aides écono-
miques aux familles sous forme d'allocation de chauffage).
page 4745

AVIS ET COMMUNIQUÉS

CONSEIL RÉGIONAL

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibéra-
tion n° 27 du 29 octobre 2013,

portant approbation, au sens de la lettre b) du premier
alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998,
de la variante non substantielle du PRGC relative à la
délimitation d'emplacements réservés pour la réalisation
d'un parking public et d'un espace vert équipé.

page 4782

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibéra-
tion n° 36 du 3 novembre 2016,

portant approbation, au sens de la lettre b) du premier
alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998,
de la variante non substantielle relative aux travaux
d'achèvement et de réaménagement du tronçon du ré-
seau de distribution de l'eau potable de la vallée d'Ayas
reliant le hameau de Vollon, à BRUSSON, au hameau du
Grand-Hoël, à MONTJOVET, dans le cadre de la sous-
aire territoriale optimale (*subATO*) Évançon.

page 4782

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibéra-
tion n° 37 du 3 novembre 2016,

portant approbation, au sens de la lettre b) du premier
alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998,
de la variante non substantielle du PRGC relative à la dé-
limitation d'un emplacement réservé en vue de la réalisa-
tion d'un parking public le long de la route communale
menant au lac de Villa.

page 4783

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibéra-
tion n° 38 du 3 novembre 2016,

portant approbation, au sens de la lettre b) du premier
alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998,
de la variante non substantielle du PRGC relative à la
modification du réseau routier du hameau de Nabian.

page 4784

Comune di ISSOGNE. Deliberazione 17 novembre 2016, n. 36.

Approvazione progetto preliminare per lavori di realizzazione di un tratto di strada in località La Ronchaille-Dessous. Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 4784

Commune de ISSOGNE. Délibération n° 36 du 17 novembre 2016,

portant approbation de l'avant-projet concernant les travaux de réalisation d'un tronçon de route en loc. La Ronchaille-Dessous. Adoption de la variante non substantielle du P.R.G.C..

page 4784

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 24 novembre 2016, n. 557.

Modifica al Decreto del Presidente della Regione n. 491/2014 “Nomina dei componenti del Consiglio per le politiche del lavoro di cui all’articolo 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7”.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la nomina del Sig. Jean DONDEYNAZ quale rappresentante della CISL Valle d’Aosta in seno al Consiglio per le politiche del lavoro.

Il presente provvedimento sarà pubblicato, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 24 novembre 2016.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE,
ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 14 novembre 2016, n. 5385.

Concessione dell’autorizzazione unica di cui all’art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all’Impresa “CVA S.p.A. a s.u.” di CHÂTILLON, per la realizzazione di un intervento di messa in sicurezza della condotta di derivazione dell’impianto idroelettrico con centrale di produzione in località Perrères nel Comune di VAL-

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 557 du 24 novembre 2016,

modifiant l’arrêté du président de la Région n° 491 du 9 décembre 2014 portant nomination des membres du Conseil des politiques du travail visé à l’art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

M. Jean DONDEYNAZ est nommé au sein du Conseil des politiques du travail en qualité de représentant de la CISL de la Vallée d’Aoste.

Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 24 novembre 2016.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 5385 du 14 novembre 2016,

portant délivrance de l’autorisation unique visée à l’art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à CVA SpA a s.u. de CHÂTILLON en vue de la réalisation des travaux de sécurisation de la galerie de dérivation de l’installation hydroélectrique dont la centrale de production est située à Perrères, dans la commune de VALTOUR-

TOURNENCHE nel tratto di galleria interessato da un fenomeno di dissesto del versante.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA
RISPARMIO ENERGETICO
E SVILUPPO
FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "CVA S.p.A. a s.u." di CHÂTILLON, Partita I.V.A. 01013130073, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la realizzazione di un intervento di messa in sicurezza della condotta di derivazione dell'impianto idroelettrico con centrale di produzione in località Perrères nel Comune di VALTOURNENCHE nel tratto di galleria interessato da un fenomeno di dissesto del versante, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 1° settembre 2016;
2. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di VALTOURNENCHE da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
 - c. l'autorizzazione ha durata quinquennale;
 - d. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; l'Impresa autorizzata dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;
 - e. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di comunicare al Comune di VALTOURNENCHE, alla Stazione

NENCHE, concernée par un phénomène de dégradation du bassin versant.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE
«ÉCONOMIES D'ÉNERGIE
ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUEVELABLES»

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *CVA SpA a s.u.* de CHÂTILLON (numéro d'immatriculation *IVA* 01013130073) en vue de la réalisation des travaux de sécurisation de la galerie de dérivation de l'installation hydroélectrique dont la centrale de production est située à Perrères, dans la commune de VALTOURNENCHE, concernée par un phénomène de dégradation du bassin versant, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 1^{er} septembre 2016.
2. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; l'entreprise autorisée assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de VALTOURNENCHE de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
 - c. La présente autorisation a une durée de cinq ans ;
 - d. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, le titulaire doit demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. L'entreprise autorisée est tenue, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure «Économies d'énergie et développement des sources renouvelables» ;
 - e. L'entreprise autorisée est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Com-

forestale di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;

- f. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di ANTEY-SAINT-ANDRÉ;
 - g. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di VALTOURNENCHE, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
3. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro l'Impresa autorizzata trasmetterà al Comune di VALTOURNENCHE la documentazione e le comunicazioni prescritte;
 - b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
Jean Claude PESSION

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

Provvedimento dirigenziale 18 novembre 2016, n. 5521.

Rettifica del provvedimento dirigenziale n. 4923/2016 recante "Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante al progetto autorizzato con DGR 2444/2009 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di derivazione sul torrente Vertosan, in località Vedun, e centrale di produzione nella frazione Runaz, nel Comune di AVISE, proposta dal Sig. Andrea GADIN di AOSTA.

mune de VALTOURNENCHE, au poste forestier d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et, pour information, à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables »;

- f. Avant de commencer les travaux, l'entreprise autorisée doit remettre une copie sur papier du projet d'exécution au poste forestier d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ;
 - g. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, à la Commune de VALTOURNENCHE, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, l'entreprise autorisée doit transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de VALTOURNENCHE;
 - b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, l'entreprise autorisée doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

Acte du dirigeant n° 5521 du 18 novembre 2016,

modifiant l'acte du dirigeant n° 4923 du 24 octobre 2016 portant approbation, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification du projet proposé par M. Andrea GADIN d'AOSTE et autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 2444 du 4 septembre 2009 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur le Vertosan, à Vedun, et une centrale de production à Runaz, dans la commune d'AVISE.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA
RISPARMIO ENERGETICO
E SVILUPPO
FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di rettificare il provvedimento dirigenziale n. 4923 in data 24 ottobre 2016 sostituendo il punto 4., lettera e), del dispositivo con il seguente:

“ - relativamente alla realizzazione delle opere, l'autorizzazione ha durata quinquennale e, relativamente all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1., ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 5 aprile 2040;”;

2. di stabilire che il presente provvedimento è trasmesso al soggetto autorizzato, al Comune di AVISE, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Arvier e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
Jean Claude PESSION

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1515.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di COURMAYEUR, adibita ad asilo-nido per 30 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 1846 del 3 luglio 2009.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE
«ÉCONOMIES D'ÉNERGIE
ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUVELABLES»

Omissis

décide

1. La lettre e) du point 4 du dispositif de l'acte du dirigeant n° 4923 du 24 octobre 2016 est remplacée comme suit :

«e)Pour ce qui est de la réalisation des travaux, la présente autorisation a une durée de cinq ans. Pour ce qui est de l'exploitation de l'installation en cause, l'autorisation est valable jusqu'à la date d'expiration de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux y afférente, à savoir le 5 avril 2040. »

2. Le présent acte est transmis au titulaire de l'autorisation, à la Commune d'AVISE, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'Arvier et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1515 du 11 novembre 2016,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour trente enfants sur le territoire de la Commune de COURMAYEUR, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 1846 du 3 juillet 2009.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera	délibère
1. di revocare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 – l’autorizzazione rilasciata al Comune di COURMAYEUR con deliberazione della Giunta regionale n. 1846 del 3 luglio 2009;	1. La délibération du Gouvernement régional n° 1846 du 3 juillet 2009, relative à une autorisation accordée à la Commune de COURMAYEUR, est retirée à compter du 1 ^{er} janvier 2017.
2. di approvare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 ed ai sensi della DGR 1362/2013 – il rilascio dell’autorizzazione all’Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, all’esercizio di una attività socio-educativa nella struttura, sita in Comune di COURMAYEUR, adibita ad asilo-nido per 30 posti;	2. L’Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc est autorisée, à compter du 1 ^{er} janvier 2017, à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour trente enfants, sur le territoire de la Commune de COURMAYEUR, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.
3. di stabilire che il mantenimento dell’autorizzazione di cui al punto 2 è subordinato al rispetto di quanto segue:	3. Le maintien de l’autorisation visée au point 2 est subordonné au respect des dispositions ci-après :
a. il divieto, senza preventiva autorizzazione dell’Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d’uso dei locali;	a. Le plan des locaux et l’affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l’Administration régionale ;
b. l’obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l’osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;	b. Les bâtiments et les installations doivent être maintenus conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d’hygiène, de prévention des incendies et d’hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu’aux dispositions UNI-CEI en matière d’installations électriques ;
c. l’obbligo del rispetto delle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti sanitari, di cui al D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254 e ss.mm.;	c. Les dispositions du décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 en matière de gestion des déchets sanitaires doivent être respectées ;
d. l’obbligo della comunicazione alla struttura regionale competente in materia di qualità dell’Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rinnovo dell’autorizzazione di cui trattasi, entro il termine di dieci giorni da tali eventuali modificazioni;	d. Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins du renouvellement de l’autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l’Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité.
4. di stabilire che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all’esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;	4. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l’exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu’il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci.
5. di stabilire che, ai sensi dell’articolo 9 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, l’autorizzazione è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dal 1° gennaio 2017 e che il mantenimento della stessa è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, che dovrà essere reso evidente, in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale;	5. Aux termes de l’art. 9 de l’annexe de la DGR n° 1362/2013, l’autorisation en cause est délivrée pour une durée indéterminée et sa validité court à compter du 1 ^{er} janvier 2017. Le maintien de celle-ci est subordonné au respect des conditions minimales (générales et spécifiques) requises, même à l’échelon régional, qui doit être constaté lors de contrôles réalisés tous les cinq ans au moins.
6. di stabilire che l’autorizzazione prevista dal punto 2 della presente deliberazione non può essere ceduta a terzi;	6. L’autorisation visée au point 2 ne peut être cédée à des tiers.

7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
8. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
9. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
10. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
11. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, al Comune di COURMAYEUR, nonché alla Struttura politiche sociali e giovanili, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, e alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica, dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1516.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di LA SALLE, adibita ad asilo-nido per 18 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 797 del 26 marzo 2010.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di revocare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 – l'autorizzazione rilasciata al Comune di LA SALLE con de-

7. Aux termes de l'art. 11 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière, ainsi que la suspension ou le retrait de l'autorisation, par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.
8. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées.
9. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale.
10. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
11. La structure «Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires» de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc, la Commune de COURMAYEUR, la structure «Politiques sociales et de la jeunesse» dudit assessorat et la structure complexe «Hygiène et santé publique» de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 1516 du 11 novembre 2016,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour dix-huit enfants sur le territoire de la Commune de LA SALLE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 797 du 26 mars 2010.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La délibération du Gouvernement régional n° 797 du 26 mars 2010, relative à une autorisation accordée à la Com-

- liberazione della Giunta regionale n. 797 del 26 marzo 2010;
2. di approvare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 ed ai sensi della DGR 1362/2013 – il rilascio dell'autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, all'esercizio di una attività socio-educativa nella struttura, sita in Comune di LA SALLE, adibita ad asilo-nido per 18 posti;
 3. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al punto 2 è subordinato al rispetto di quanto segue:
 - a. il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
 - b. l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
 - c. l'obbligo del rispetto delle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti sanitari, di cui al D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254 e ss.mm.;
 - d. l'obbligo della comunicazione alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rinnovo dell'autorizzazione di cui trattasi, entro il termine di dieci giorni da tali eventuali modificazioni;
 4. di stabilire che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
 5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, l'autorizzazione è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dal 1° gennaio 2017 e che il mantenimento della stessa è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, che dovrà essere reso evidente, in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale;
 6. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 2 della presente deliberazione non può essere ceduta a terzi;
 7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in
- mune de LA SALLE, est retirée à compter du 1^{er} janvier 2017.
2. L'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc est autorisée, à compter du 1^{er} janvier 2017, à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour dix-huit enfants, sur le territoire de la Commune de LA SALLE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.
 3. Le maintien de l'autorisation visée au point 2 est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a. Le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
 - b. Les bâtiments et les installations doivent être maintenus conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI-CEI en matière d'installations électriques ;
 - c. Les dispositions du décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 en matière de gestion des déchets sanitaires doivent être respectées ;
 - d. Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins du renouvellement de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité.
 4. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci.
 5. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, l'autorisation en cause est délivrée pour une durée indéterminée et sa validité court à compter du 1^{er} janvier 2017. Le maintien de celle-ci est subordonné au respect des conditions minimales (générales et spécifiques) requises, même à l'échelon régional, qui doit être constaté lors de contrôles réalisés tous les cinq ans au moins.
 6. L'autorisation visée au point 2 ne peut être cédée à des tiers.
 7. Aux termes de l'art. 11 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière,

- relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
8. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
 9. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
 10. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 11. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, al Comune di LA SALLE, nonché alla Struttura politiche sociali e giovanili, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, e alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica, dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1517.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di LA THUILE, adibita ad asilo-nido per 12 posti e spazio gioco per 4 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca delle deliberazioni della Giunta regionale n. 2200 del 23 novembre 2012 e n. 654 del 16 maggio 2014.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di revocare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 – l'autorizzazione rilasciata al Comune di LA THUILE con deliberazioni della Giunta regionale n. 2200 del 23 novembre 2012 e n. 654 del 16 maggio 2014;
2. di approvare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 ed ai sensi della DGR 1362/2013 – il rilascio dell'autorizzazione

ainsi que la suspension ou le retrait de l'autorisation, par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.

8. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées.
9. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale.
10. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
11. La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc, la Commune de LA SALLE, la structure « Politiques sociales et de la jeunesse » dudit assessorat et la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 1517 du 11 novembre 2016,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour douze enfants et un espace de jeu pour quatre enfants sur le territoire de la Commune de LA THUILE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retrait des délibérations du Gouvernement régional n° 2200 du 23 novembre 2012 et n° 654 du 16 mai 2014.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les délibérations du Gouvernement régional n° 2200 du 23 novembre 2012 et n° 654 du 16 mai 2014, relatives à une autorisation accordée à la Commune de LA THUILE, sont retirées à compter du 1^{er} janvier 2017.
2. L'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc est autorisée, à compter du 1^{er} janvier 2017, à

- all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, all'esercizio di una attività socio-educativa nella struttura, sita in Comune di LA THUILE, adibita ad asilo-nido per 12 posti e spazio gioco per 4 posti;
3. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al punto 2 è subordinato al rispetto di quanto segue:
 - a. trasmissione – entro 6 mesi dalla data di adozione della presente deliberazione – della documentazione attestante l'assolvimento delle prescrizioni assegnate nel verbale di sopralluogo del 24 ottobre 2016 con il parere tecnico di cui in premessa;
 - b. il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
 - c. l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
 - d. l'obbligo del rispetto delle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti sanitari, di cui al D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254 e ss.mm.;
 - e. l'obbligo della comunicazione alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rinnovo dell'autorizzazione di cui trattasi, entro il termine di dieci giorni da tali eventuali modificazioni;
 4. di stabilire che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
 5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, l'autorizzazione è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dal 1° gennaio 2017 e che il mantenimento della stessa è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, che dovrà essere reso evidente, in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale;
 6. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 2 della presente deliberazione non può essere ceduta a terzi;
- exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour douze enfants et un espace de jeu pour quatre enfants, sur le territoire de la Commune de LA THUILE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.
3. Le maintien de l'autorisation visée au point 2 est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a. Dans les six mois qui suivent l'adoption de la présente délibération, l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc est tenue de produire la documentation attestant que les prescriptions consignées au procès-verbal lors de la visite des lieux du 24 octobre 2016 ont été respectées, y compris l'avis technique mentionné au préambule ;
 - b. Le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
 - c. Les bâtiments et les installations doivent être maintenus conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI-CEI en matière d'installations électriques ;
 - d. Les dispositions du décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 en matière de gestion des déchets sanitaires doivent être respectées ;
 - e. Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins du renouvellement de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité.
 4. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci.
 5. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, l'autorisation en cause est délivrée pour une durée indéterminée et sa validité court à compter du 1^{er} janvier 2017. Le maintien de celle-ci est subordonné au respect des conditions minimales (générales et spécifiques) requises, même à l'échelon régional, qui doit être constaté lors de contrôles réalisés tous les cinq ans au moins.
 6. L'autorisation visée au point 2 ne peut être cédée à des tiers.

7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
8. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
9. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
10. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
11. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, al Comune di LA THUILE, nonché alla Struttura politiche sociali e giovanili, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, e alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica, dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1518.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di MORGEX, adibita ad asilo-nido per 16 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 2927 del 29 ottobre 2010.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di revocare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 – l'autorizzazione rilasciata al Comune di MORGEX con deliberazioni della Giunta regionale n. 2927 del 29 ottobre 2010;

7. Aux termes de l'art. 11 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière, ainsi que la suspension ou le retrait de l'autorisation, par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.
8. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées.
9. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale.
10. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
11. La structure «Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires» de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc, la Commune de LA THUILE, la structure «Politiques sociales et de la jeunesse» dudit assessorat et la structure complexe «Hygiène et santé publique» de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 1518 du 11 novembre 2016,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour seize enfants sur le territoire de la Commune de MORGEX, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 2927 du 29 octobre 2010.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La délibération du Gouvernement régional n° 2927 du 29 octobre 2010, relative à une autorisation accordée à la Commune de MORGEX, est retirée à compter du 1^{er} janvier 2017.

2. di approvare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 ed ai sensi della DGR 1362/2013 – il rilascio dell'autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, all'esercizio di una attività socio-educativa nella struttura, sita in Comune di MORGEX, adibita ad asilo-nido per 16 posti;
 3. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al punto 2 è subordinato al rispetto di quanto segue:
 - a. il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
 - b. l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
 - c. l'obbligo del rispetto delle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti sanitari, di cui al D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254 e ss.mm.;
 - d. l'obbligo della comunicazione alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rinnovo dell'autorizzazione di cui trattasi, entro il termine di dieci giorni da tali eventuali modificazioni;
 4. di stabilire che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
 5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, l'autorizzazione è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dal 1° gennaio 2017 e che il mantenimento della stessa è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, che dovrà essere reso evidente, in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale;
 6. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 2 della presente deliberazione non può essere ceduta a terzi;
 7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
2. L'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc est autorisée, à compter du 1^{er} janvier 2017, à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour seize enfants, sur le territoire de la Commune de MORGEX, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.
 3. Le maintien de l'autorisation visée au point 2 est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a. Le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
 - b. Les bâtiments et les installations doivent être maintenus conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI-CEI en matière d'installations électriques ;
 - c. Les dispositions du décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 en matière de gestion des déchets sanitaires doivent être respectées ;
 - d. Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins du renouvellement de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité.
 4. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci.
 5. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, l'autorisation en cause est délivrée pour une durée indéterminée et sa validité court à compter du 1^{er} janvier 2017. Le maintien de celle-ci est subordonné au respect des conditions minimales (générales et spécifiques) requises, même à l'échelon régional, qui doit être constaté lors de contrôles réalisés tous les cinq ans au moins.
 6. L'autorisation visée au point 2 ne peut être cédée à des tiers.
 7. Aux termes de l'art. 11 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière, ainsi que la suspension ou le retrait de l'autorisation, par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.

8. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
9. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
10. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
11. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, al Comune di MORGEX, nonché alla Struttura politiche sociali e giovanili, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, e alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica, dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1532.

Proroga al 30 dicembre 2016 del termine di scadenza, già fissato dalla deliberazione 891/2016 al 15 novembre, per la presentazione delle richieste di contributo e delle dichiarazioni sulla situazione economica dei nuclei familiari relative ai benefici economici previsti per il corrente anno dalla l.r. 7 dicembre 2009, n. 43 (Disposizioni in materia di sostegno economico delle famiglie mediante concorso alle spese per il riscaldamento domestico).

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di prorogare al 30 dicembre 2016 il termine di scadenza, già fissato dalla deliberazione 891/2016 al 15 novembre, per la presentazione delle richieste di contributo e delle dichiarazioni sulla situazione economica dei nuclei familiari relative ai benefici economici previsti per il corrente anno dalla legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43;
2. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Omissis

8. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées.
9. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale.
10. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
11. La structure «Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires» de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, la Commune de MORGEX, la structure «Politiques sociales et de la jeunesse» dudit assessorat et la structure complexe «Hygiène et santé publique» de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 1532 du 11 novembre 2016,

portant prorogation au 30 décembre 2016 du délai d'expiration fixé au 15 novembre 2016 par la délibération du Gouvernement régional n° 891 du 8 juillet 2016 pour la présentation des demandes et des attestations relatives à la situation économique des foyers en vue de l'obtention des aides économiques prévues, au titre de 2016, par la loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009 (Dispositions en matière d'aides économiques aux familles sous forme d'allocation de chauffage).

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le délai d'expiration fixé au 15 novembre 2016 par la délibération du Gouvernement régional n° 891 du 8 juillet 2016 pour la présentation des demandes et des attestations relatives à la situation économique des foyers en vue de l'obtention des aides économiques prévues, au titre de 2016, par la loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009 est prorogé au 30 décembre 2016.
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Omissis

AVVISI E COMUNICATI

CONSIGLIO REGIONALE

AVIS ET COMMUNIQUÉS

CONSEIL RÉGIONAL

ANAGRAFE PATRIMONIALE

14[^] LEGISLATURA

1. BACCEGA Mauro
2. BERTIN Alberto
3. BERTSCHY Luigi
4. BIANCHI Luca
5. BORRELLO Stefano
6. CERTAN Chantal
7. CHATRIAN Albert
8. COGNETTA Roberto
9. DONZEL Raimondo
10. FABBRI Nello
11. FARCOZ Joël
12. FERRERO Stefano
13. FOLLIEN David
14. FONTANA Carmela
15. FOSSON Antonio
16. GERANDIN Elso
17. GROSJEAN Vincenzo
18. GUICHARDAZ Jean-Pierre
19. ISABELLON Giuseppe
20. LA TORRE Leonardo
21. LANIECE André
22. MARGUERETTAZ Aurelio
23. MARQUIS Pierluigi
24. MORELLI Patrizia
25. NOGARA Alessandro
26. PEAQUIN Marilena
27. PERRON Ego
28. RESTANO Claudio
29. RINI Emily
30. ROLLANDIN Augusto
31. ROSCIO Fabrizio
32. ROSSET Andrea
33. TESTOLIN Renzo
34. VIERIN Laurent
35. VIERIN Marco

CONSIGLIERE REGIONALE
BACCEGA MAURO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

أ Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	108.174,00
Deduzioni	5.001,00
Reddito imponibile	103.173,00
Imposta lorda	37.534,00
Detrazione d'imposta	1.537,00
Imposta netta	35.997,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
BERTIN ALBERTO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	57.665,00
Deduzioni	666,00
Reddito imponibile	56.999,00
Imposta lorda	18.040,00
Detrazione d'imposta	4.372,00
Imposta netta	13.668,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

BERTSCHY LUIGI

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	55.045,00
Deduzioni	4.879,00
Reddito imponibile	50.166,00
Imposta lorda	15.383,00
Detrazione d'imposta	1.302,00
Imposta netta	14.081,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

BIANCHI LUCA

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	108.174,00
Deduzioni	0
Reddito imponibile	108.174,00
Imposta lorda	39.685,00
Detrazione d'imposta	7.002,00
Imposta netta	32.683,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
BORRELLO STEFANO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	66.781,00
Deduzioni	0
Reddito imponibile	66.781,00
Imposta lorda	22.050,00
Detrazione d'imposta	1.900,00
Imposta netta	20.150,00

Il coniuge non acconsente alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
CERTAN CHANTAL

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	56.755,00
Deduzioni	0
Reddito imponibile	56.755,00
Imposta lorda	17.940,00
Detrazione d'imposta	4.596,00
Imposta netta	13.344,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
CHATRIAN ALBERT

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

أ Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	74.604,00
Deduzioni	5.982,00
Reddito imponibile	68.622,00
Imposta lorda	22.807,00
Detrazione d'imposta	7.688,00
Imposta netta	15.119,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
COGNETTA ROBERTO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	60.042,24
Deduzioni	0
Reddito imponibile	60.042,24
Imposta lorda	19.287,32
Detrazione d'imposta	0
Imposta netta	19.287,32

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

DONZEL RAIMONDO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

Attesto che in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015* sono intervenute le seguenti variazioni nella situazione patrimoniale familiare:

- La figlia a carico Donzel Deborah ha acquisito il 29.01.2016 la proprietà del veicolo Skoda 6Y cilindrata 1397.
- Il coniuge Vuillermoz Domenica a decorrere dal 01.01.2016 non è più a carico.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)		
	Dichiarante	Coniuge
Reddito complessivo	79.720,00	318,00
Deduzioni	818,00	318,00
Reddito imponibile	78.902,00	0
Imposta lorda	27.098,00	0
Detrazione d'imposta	7.791,00	0
Imposta netta	19.307,00	0

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

FABBRI NELLO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	74.403,00
Deduzioni	13.391,00
Reddito imponibile	61.012,00
Imposta lorda	19.685,00
Detrazione d'imposta	8.712,00
Imposta netta	10.973,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

FARCOZ JOEL

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

في Attesto che in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015* sono intervenute le seguenti variazioni nella situazione patrimoniale familiare:

- La proprietà acquisita lo scorso anno (Fg. 37, particelle 492/7 e 492/2) è stata parcellizzata nel seguente modo: Fg 37 Mappale 492 sub 10/12/13

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	70.350,00
Deduzioni	0
Reddito imponibile	70.350,00
Imposta lorda	23.514,00
Detrazione d'imposta	8.042,00
Imposta netta	15.472,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
FERRERO STEFANO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	64.554,00
Deduzioni	445,00
Reddito imponibile	64.109,00
Imposta lorda	20.955,00
Detrazione d'imposta	820,00
Imposta netta	20.135,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
FOLLIEN DAVID

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	80.670,00
Deduzioni	0
Reddito imponibile	80.670,00
Imposta lorda	27.858,00
Detrazione d'imposta	1.634,00
Imposta netta	26.224,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
FONTANA CARMELA

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	57.425,00
Deduzioni	226,00
Reddito imponibile	57.199,00
Imposta lorda	18.122,00
Detrazione d'imposta	7.002,00
Imposta netta	11.120,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

FOSSON ANTONIO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	184.385,00
Deduzioni	3.064,00
Reddito imponibile	181.321,00
Imposta lorda	71.138,00
Detrazione d'imposta	6.672,00
Imposta netta	64.466,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

GERANDIN ELSO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	93.529,00
Deduzioni	3.490,00
Reddito imponibile	90.039,00
Imposta lorda	31.887,00
Detrazione d'imposta	428,00
Imposta netta	31.459,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
GROSJEAN VINCENZO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	62.192,00
Deduzioni	3.612,00
Reddito imponibile	58.580,00
Imposta lorda	18.688,00
Detrazione d'imposta	829,00
Imposta netta	17.859,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
GUICHARDAZ JEAN-PIERRE

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	58.095,00
Deduzioni	1.347,00
Reddito imponibile	56.748,00
Imposta lorda	17.937,00
Detrazione d'imposta	8.519,00
Imposta netta	9.418,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
ISABELLON GIUSEPPE

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016– periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	69.687,00
Deduzioni	21.356,00
Reddito imponibile	48.331,00
Imposta lorda	14.686,00
Detrazione d'imposta	5.304,00
Imposta netta	9.382,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
LA TORRE LEONARDO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	141.787,00
Deduzioni	18.193,00
Reddito imponibile	123.594,00
Imposta lorda	46.315,00
Detrazione d'imposta	1.336,00
Imposta netta	44.979,00

CONSIGLIERE REGIONALE

LANIECE ANDRE'

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

أ Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2014 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	66.663,00
Deduzioni	1.066,00
Reddito imponibile	65.597,00
Imposta lorda	21.565,00
Detrazione d'imposta	2.999,00
Imposta netta	18.566,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
MARGUERETTAZ AURELIO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	111.720,00
Deduzioni	2.917,00
Reddito imponibile	108.803,00
Imposta lorda	39.955,00
Detrazione d'imposta	15.108,00
Imposta netta	24.847,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

MARQUIS PIERLUIGI

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	104.045,00
Deduzioni	1.146,00
Reddito imponibile	102.899,00
Imposta lorda	37.417,00
Detrazione d'imposta	947,00
Imposta netta	36.470,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

MORELLI PATRIZIA

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016– periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	55.932,00
Deduzioni	0
Reddito imponibile	55.932,00
Imposta lorda	17.602,00
Detrazione d'imposta	346,00
Imposta netta	17.256,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
NOGARA ALESSANDRO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ﷲ Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	56.434,00
Deduzioni	503,00
Reddito imponibile	55.931,00
Imposta lorda	17.602,00
Detrazione d'imposta	2.420,00
Imposta netta	15.182,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

PEAQUIN MARILENA

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	80.065,00
Deduzioni	3.510,00
Reddito imponibile	76.555,00
Imposta lorda	26.089,00
Detrazione d'imposta	1.144,00
Imposta netta	24.945,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

PERRON EGO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	116.335,00
Deduzioni	569,00
Reddito imponibile	115.766,00
Imposta lorda	42.949,00
Detrazione d'imposta	69,00
Imposta netta	42.880,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

RESTANO CLAUDIO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ﷻ Attesto che in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015* sono intervenute le seguenti variazioni nella situazione patrimoniale familiare:

- Acquisto autovettura Fiat Mod. Freemont immatricolata nel 2014, in sostituzione dell'auto Fiat Idea

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	67.421,00
Deduzioni	1.232,00
Reddito imponibile	66.189,00
Imposta lorda	21.807,00
Detrazione d'imposta	1.859,00
Imposta netta	19.948,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

RINI EMILY

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	113.493,00
Deduzioni	5.190,00
Reddito imponibile	108.303,00
Imposta lorda	39.740,00
Detrazione d'imposta	0
Imposta netta	39.740,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE
ROLLANDIN AUGUSTO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

في Attesto che in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015* sono intervenute le seguenti variazioni nella situazione patrimoniale familiare:

- Atto di compravendita da Roux Giuseppina Pascasia - Rogito notaio Favre:
 - Area urbana a Brusson Via La Pila Fg 38 Mapp. 494/3 mq 12
 - Lastrico solare a Brusson Via La Pila Fg 38 Mapp. 498/8 mq 8
- Atto di compravendita da Favre Eligio - Rogito notaio Favre:
 - Terreno a Brusson Fg 37 Mapp. 381 Mq 198
- Atto di compravendita da Roux Luigi - Rogito notaio Favre:
 - Brusson Via La Pila Fg 38 Mapp.494/2 C/2
- Autovettura Fiat Panda 4x4 cc 1242 imm. 2007 intestata a figlia

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016– periodo d'imposta 2015 (in Euro)			
	Dichiarante	Coniuge	Figlia
Reddito complessivo	206.205,00	11.869,00	9.191,00
Deduzioni	332,00	11,00	0
Reddito imponibile	205.873,00	11.858,00	9.191,00
Imposta Irpef lorda	82.249,00	2.727,00	2.114,00
Detrazione d'imposta	2.643,00	0	1.057,00
Imposta netta	79.606,00	2.727,00	1.057,00

CONSIGLIERE REGIONALE

ROSCIO FABRIZIO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

في Attesto che in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015* sono intervenute le seguenti variazioni nella situazione patrimoniale familiare:

- Acquisto auto usata, Peugeot 5008 immatricolata nel 2015.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	61.096,00
Deduzioni	668,00
Reddito imponibile	60.428,00
Imposta lorda	19.445,00
Detrazione d'imposta	15.871,00
Imposta netta	3.574,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

ROSSET ANDREA

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	110.444,00
Deduzioni	995,00
Reddito imponibile	109.449,00
Imposta lorda	40.233,00
Detrazione d'imposta	0
Imposta netta	40.233,00

Il coniuge non acconsente alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

TESTOLIN RENZO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	103.855,00
Deduzioni	0
Reddito imponibile	103.855,00
Imposta lorda	37.828,00
Detrazione d'imposta	3.522,00
Imposta netta	34.306,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

VIERIN LAURENT

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

ف Attesto che nessuna variazione è intervenuta nella situazione patrimoniale familiare in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015*.

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	59.758,00
Deduzioni	0
Reddito imponibile	59.758,00
Imposta lorda	19.171,00
Detrazione d'imposta	0
Imposta netta	19.171,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

CONSIGLIERE REGIONALE

VIERIN MARCO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

È Attesto che in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata *Bollettino Ufficiale della Regione n. 46 del 17 novembre 2015* sono intervenute le seguenti variazioni nella situazione patrimoniale familiare:

- Acquisto in data 29/12/2015 del seguente terreno nel comune di Pollein - Fg. 5 n. 46 mq 2657 - In usufrutto al padre.
- Acquisizione dei seguenti beni a seguito di donazione da parte dei genitori:

FABBRICATI						
Natura del diritto	%	Foglio e numero	n.vani o mq.	Comune e Pr./Reg.	Anno di acquisizione	note
Nuda proprietà	100	Fg 2 n. 116 sub 3	4	Pollein	2015	Alloggio A/3 Usufrutto genitori
Nuda proprietà	100	Fg 2 n. 116 sub 4		Pollein	2015	Stalla e accessori D/10 Usufrutto genitori
Nuda proprietà	100	Fg 2 n. 116 sub 1		Pollein	2015	Corte di pertinenza del fabbricato Usufrutto genitori
TERRENI						
Nuda proprietà 100% (usufrutto genitori) nel comune di Pollein: Fg. 2 n. 116 – Mq 3149						
Nuda proprietà 100% (usufrutto genitori) nel comune di Pollein: Fg. 4 n. 23 - Prato mq 1620						
Nuda proprietà 100% (usufrutto genitori) nel comune di Pollein: Fg. 4 n. 30 - Pascolo mq 400						
Nuda proprietà 100% (usufrutto genitori) nel comune di Pollein: Fg. 4 n. 256 - Pascolo mq 630						

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2016 – periodo d'imposta 2015 (in Euro)	
	Dichiarante
Reddito complessivo	133.765,00
Deduzioni	2.005,00
Reddito imponibile	131.760,00
Imposta lorda	49.827,00
Detrazione d'imposta	7.147,00
Imposta netta	42.680,00

Il coniuge e i parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 29 ottobre 2013, n. 27.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'articolo 14 comma 1 lettera b) della l.r. 11/1998, per individuazione vincolo con destinazione a parcheggio pubblico e verde attrezzato.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di dare atto che le premesse sono parte integrante e sostanziale del deliberato;
2. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.G., per l'individuazione di un vincolo con destinazione a parcheggio pubblico e verde attrezzato adottata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 19 del 27.06.2013 ai sensi dell'articolo 16, comma 1 della legge regionale 06.04.1998 n. 11 e successive modificazioni;
3. Di dare atto che la presente deliberazione assume efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione e viene trasmessa nei successivi trenta giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica come previsto dall'articolo 16 comma 3 della legge regionale 06.04.1998 n. 11;
4. Di dichiarare che l'esecuzione del presente provvedimento deve essere garantita dalla dipendente GASPARD Vanda per la parte tecnico - amministrativa.

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 3 novembre 2016, n. 36.

Approvazione della variante non sostanziale ai sensi dell'articolo 14 comma 1 lett. b) della l.r. 11/98 per i lavori di completamento ed adeguamento dell'acquedotto intercomunale della Valle d'Ayas, nel sotto ambito territoriale ottimale (sub-ato) "Évançon", tratto BRUSSON (fraz. Vollon) - MONTJOVET (fraz. Grand -Hoel).

Omissis

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 27 du 29 octobre 2013,

portant approbation, au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative à la délimitation d'emplacements réservés pour la réalisation d'un parking public et d'un espace vert équipé.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. Au termes du premier alinéa l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle du PRGC relative à la délimitation d'emplacements réservés pour la réalisation d'un parking public et d'un espace vert équipé est approuvée, telle qu'elle a été adoptée par la délibération du Conseil communal n° 19 du 27 juin 2013.
3. La présente délibération déploie ses effets à compter de sa publication au Bulletin officiel de la Région et est transmise, dans les trente jours qui suivent, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.
4. L'exécution de la présente délibération est confiée, pour ce qui est des aspects techniques et administratifs, à Mme Vanda GASPARD, fonctionnaire communale.

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 36 du 3 novembre 2016,

portant approbation, au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle relative aux travaux d'achèvement et de réaménagement du tronçon du réseau de distribution de l'eau potable de la vallée d'Ayas reliant le hameau de Vollon, à BRUSSON, au hameau du Grand-Hoël, à MONTJOVET, dans le cadre de la sous-aire territoriale optimale (subATO) Évançon.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.G., concernente la realizzazione dei lavori di completamento ed adeguamento dell'acquedotto intercomunale della Valle d'Ayas, nel sotto ambito territoriale ottimale (sub-ATO) "Évançon", tratto BRUSSON (Fraz. Vollon) - MONTJOVET (Fraz. Grand-Hoël), ai sensi dell'art 14 e con le modalità dell'art. 16 della L.R. n. 11/98,
2. Di trasmettere la presente deliberazione al Bollettino Ufficiale Regionale per la pubblicazione ai fini dell'efficacia di legge, entro 30 giorni dall'avvenuta approvazione;
3. Di trasmettere la presente deliberazione e gli atti costituenti la variante alla struttura regionale competente in materia di urbanistica entro 30 giorni dall'avvenuta approvazione.
4. Di trasmettere la presente deliberazione all'Unité des Communes Valdôtaines Évançon;
5. Di dichiarare che l'esecuzione del presente provvedimento deve essere garantita dall'ufficio tecnico comunale per la parte tecnico - amministrativa.

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 3 novembre 2016, n. 37.

Approvazione di variante non sostanziale al P.R.G.C., ai sensi dell'articolo 14 comma 1) lettera b) della l.r. 11/98, per individuazione di area per pubblici servizi - parcheggio, lungo la strada comunale per il Lago di Villa.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.G., concernente l'individuazione di area per pubblici servizi - parcheggio, lungo la strada comunale per il lago di Villa;

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d'achèvement et de réaménagement du tronçon du réseau de distribution de l'eau potable de la vallée d'Ayas reliant le hameau de Vollon, à BRUSSON, au hameau du Grand-Hoël, à MONTJOVET, dans le cadre de la sous-aire territoriale optimale (subATO) Évançon est approuvée, au sens des art. 14 et 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région dans les trente jours qui suivent son approbation et déploie ses effets à compter de ladite publication.
3. La présente délibération et les actes de la variante sont transmis dans les trente jours qui suivent son approbation à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
4. La présente délibération est transmise à l'Unité des Communes valdôtaines Évançon.
5. L'exécution de la présente délibération est confiée, pour ce qui est des aspects techniques et administratifs, au bureau technique communal.

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 37 du 3 novembre 2016,

portant approbation, au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative à la délimitation d'un emplacement réservé en vue de la réalisation d'un parking public le long de la route communale menant au lac de Villa.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du PRGC relative à la délimitation d'un emplacement réservé en vue de la réalisation d'un parking public le long de la route communale menant au lac de Villa est approuvée.

2. Di trasmettere la presente deliberazione al Bollettino Ufficiale Regionale per la pubblicazione ai fini dell'efficacia di legge, entro 30 giorni dall'avvenuta approvazione;
3. Di trasmettere la presente deliberazione e gli atti costituenti la variante alla struttura regionale competente in materia di urbanistica entro 30 giorni dall'avvenuta approvazione.
4. Di dichiarare che l'esecuzione del presente provvedimento deve essere garantita dall'ufficio tecnico comunale per la parte tecnico – amministrativa.

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 3 novembre 2016, n. 38.

Approvazione di variante non sostanziale al P.R.G.C., ai sensi dell'articolo 14 comma 1) lettera b) della L.r. 11/98, per integrazione viabilità esistente in frazione Nabian.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C., concernente l'integrazione alla viabilità esistente in frazione Nabian;
2. Di trasmettere la presente deliberazione al Bollettino Ufficiale Regionale per la pubblicazione ai fini dell'efficacia di legge, entro 30 giorni dall'avvenuta approvazione;
3. Di trasmettere la presente deliberazione e gli atti costituenti la variante alla struttura regionale competente in materia di urbanistica entro 30 giorni dall'avvenuta approvazione.
4. Di dichiarare che l'esecuzione del presente provvedimento deve essere garantita dall'ufficio tecnico comunale per la parte tecnico – amministrativa.

Comune di ISSOGNE. Deliberazione 17 novembre 2016, n. 36.

Approvazione progetto preliminare per lavori di realizzazione di un tratto di strada in località La Ronchaille-Dessous. Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C.

2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région dans les trente jours qui suivent son approbation et déploie ses effets à compter de ladite publication.
3. La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise dans les trente jours qui suivent son approbation à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
4. L'exécution de la présente délibération est confiée, pour ce qui est des aspects techniques et administratifs, au bureau technique communal.

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 38 du 3 novembre 2016,

portant approbation, au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative à la modification du réseau routier du hameau de Nabian.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du PRGC relative à la modification du réseau routier du hameau de Nabian est approuvée.
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région dans les trente jours qui suivent son approbation et déploie ses effets à compter de ladite publication.
3. La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise dans les trente jours qui suivent son approbation à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
4. L'exécution de la présente délibération est confiée, pour ce qui est des aspects techniques et administratifs, au bureau technique communal.

Commune de ISSOGNE. Délibération n° 36 du 17 novembre 2016,

portant approbation de l'avant-projet concernant les travaux de réalisation d'un tronçon de route en loc. La Ronchaille-Dessous. Adoption de la variante non substantielle du P.R.G.C..

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omississ

delibera

1. Di approvare il progetto preliminare per i lavori di realizzazione di un tratto di strada in loc. Ronchaille Dessous nel Comune di ISSOGNE redatto Geom. FRANCISCO PIETRO di VERRES che prevede un costo dei lavori di € 117.565,06, di cui € 3.979,18 per oneri per la sicurezza, oltre imprevisti, spese tecniche I.V.A. (10% sui lavori e 22% sulle spese tecniche), per un importo complessivo di € 209.735,48;
2. Di dare atto che il progetto per l'intervento in oggetto rispetta le prescrizioni direttamente cogenti e prevalenti del P.T.P. adottato dalla Giunta Regionale con deliberazione n. 5390 del 29 novembre 1996 ed approvato dal Consiglio Regionale con Legge n. 13 del 13 aprile 1998;
3. Di dare atto inoltre che l'approvazione del progetto costituisce variante non sostanziale al P.R.G.C., ai sensi dell'art. 31, comma 2 e art. 14, comma 1, lett. b) della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;
4. Di prendere atto che le opere previste non incidono su beni tutelati e pertanto non è necessaria la fase di concertazione con le strutture regionali competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio;
5. Di disporre la pubblicazione ed il deposito degli atti, nonché le comunicazioni di cui all'art. 16 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11 a cura dell'Ufficio Tecnico Comunale;
6. Dato atto che i terreni saranno acquisiti con procedura espropriativa ai sensi della LR 11/2004.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omississ

délibère

1. D'approuver l'avant-projet concernant les travaux de construction sur un tronçon de route dans la localité Ronchaille Dessous dans la municipalité de ISSOGNE, préparé par le Geom. FRANCISCO PIETRO de VERRES qui fournit un coût des travaux € 117.565,06, dont € 3.979,18 pour les frais de sécurité, en plus des coûts imprévus, techniques, ainsi que la TVA (10% sur les travaux et 22% sur les coûts techniques), pour un montant total de € 209.735,48;
2. De donner note que le projet de l'intervention en question n'est pas en contraste avec les prescriptions ayant force obligatoire et prééminente du Plan Territorial Paysager adopté par le Conseil régional en vertu de la résolution no. 5390 du 29 novembre 1996 et approuvé par le Conseil régional de la loi n. 13 13 avril 1998;
3. De donner note également que l'approbation du projet représente variante non substantielle au P.R.G.C., au sens du deuxième alinéa de l'art. 31, et de l'art. 14, paragraphe 1, lett. b) la L.R. 6 avril 1998, n. 11;
4. De prendre note que les travaux prévus n'ont aucun impact sur les biens protégés et par conséquent ce n'est pas nécessaire la consultation avec les structures régionales appropriées dans le domaine du patrimoine culturel et la protection du paysage;
5. LA présente délibération et le dépôt de documents, ainsi que les avis aux termes de l'article 16 de la L.R. 6 avril 1998, n. 11, est publiée aux soins du Bureau Technique Municipal;
6. D'engager procédure d'expropriation aux termes de la L.R. 11/2004 pour l'acquisition des immeubles intéressés.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.